

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 45 (1969-1970)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

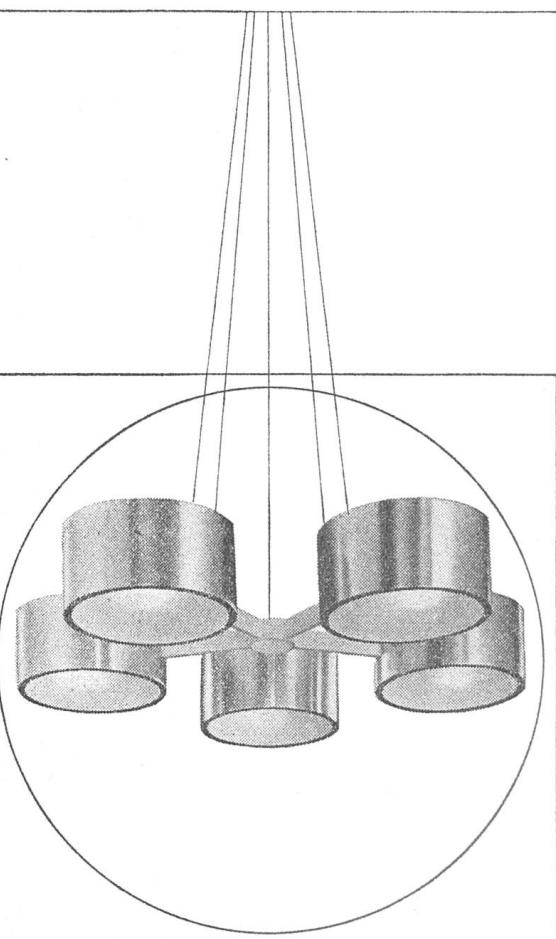
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Oktober 1969 Nr. 1 45. Jahrgang
 Das Titelbild «Rebhang» stammt von Walter Ottiger

Inhalt



eder Wohn- und Arbeitsraum braucht Licht, er verlangt gutes zweckbestimmtes, blendungsfreies Licht und je nach Gestaltung raucht er stimmungsvolles oder gar festliches Licht —
 ll diese Anforderungen müssen bei der Wahl er Leuchten in Erwägung gezogen werden. Inser Fabrikationsprogramm umschliesst lles von der einfachen Zweckleuchte bis zum eichen Kronleuchter. Verlangen Sie im Fachhandel ausdrücklich Produkte der BAG Turgi.

BAG TURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 Turgi
 Telefon 056/3111
 Ausstellungs- und Verkaufsräume:
 8023 Zürich, Konradstrasse 58
 Telefon 051/445844
 8023 Zürich, Pelikanstrasse 5
 Telefon 051/257343

| | |
|---|----|
| Briefe an die Herausgeber. Leser schreiben | 6 |
| Kulturkritische Notizen. <i>Briefmarken schauen uns an.</i> Von Rudolf Stickelberger | 9 |
| Bücher, die zu reden geben | 11 |
| Brief aus New York. <i>Die verschwundenen Auto.</i> Von Max E. Ammann | 12 |
| Kreuzworträtsel. Von Ernst Hugentobler | 13 |
| | |
| Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber | 17 |
| Politik und Sex für unsere Jugend. <i>Ein Gespräch im Schweizer Spiegel mit Ernst Cincera und Sidney Handel</i> | 18 |
| Euer Sinn muß unsre Bühnen schmücken. <i>Wo in den Kellern das Kleintheater sprießt.</i> Von Anton Krättli | 20 |
| Auswege aus einer verfahrenen Situation. <i>Betrachtungen und Vorschläge zur Frage der Überfremdung</i> | 24 |
| — Dauerlösung intensiv gesucht. <i>Aus einer offiziellen Stellungnahme von Arbeitgeber-Präsident Dr. James E. Haefely</i> | 25 |
| — Oekonomischer Selbstmord? <i>Aus einem Wochenkommentar der «Technischen Rundschau»</i> | 25 |
| — Was können wir tun? Von Daniel Roth | 26 |
| Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsli | 27 |
| Der stille Laubi. <i>Aus dem neuen Roman von Alfred Eidenbenz</i> | 31 |
| Photos: Louis H. Meyer, Albert Winkler, Bruno Kirchgraber, Candid Lang | 33 |
| Glossen. Von Arthur Häny | 40 |
| Von Spinnen und Menschen. <i>Zu Bildern von Hansjürg Brunner.</i> Von Friedrich H. Weber | 40 |
| Stilblüten. <i>Gesammelt von H. R.</i> | 41 |

Fortsetzung auf
 übernächster Seite



40 Jahre
unvergleichbare
EPA*

PA*UNIP in der ganzen Schweiz – dans toute la Suisse – in tutta la Svizzera
Genève-Croix d'Or, Genève-Plainpalais, Genève-Meyrin, Zürich-Sihlporteplatz,
Zürich-Albisriederplatz, Zürich-Oerlikon, Lausanne, Winterthur, Basel, Vevey,
Bern, St. Gallen, Schaffhausen, Luzern, Fribourg, La Chaux-de-Fonds, Thun,
Schaffhausen, Biel/Bienne, Sion, Lugano, Grenchen.

Fortsetzung Inhalt

Frigidaire

heissen die
Haushaltapparate von
General Motors.

Für die Hausfrau
bedeutet Frigidaire
Komfort, Zuverlässigkeit und einfache
Bedienung.

Frigidaire erfüllt
die Wünsche anspruchsvoller Hausfrauen.

Preise:

- * Kühlschränke ab Fr. 348.-
- * Tiefgefriertruhen ab Fr. 498.-
- * Tiefgefrierschränke ab Fr. 668.-
- * Geschirrspüler ab Fr. 1450.-
- * Waschautomaten ab Fr. 980.-

Frigidaire

GM-Qualität im
Haushalt

General Motors
Suisse S.A.
Frigidaire
Tel. 032/26161
2500 Biel

Verkauf in Fach-
geschäften

Frauenspiegel

| | |
|---|----|
| Dienstagmorgen. Von Agathe Keller | 42 |
| Aus Mohammeds Schatzkammern. Ein Teppicheinkäufer erzählt. Von *** | 48 |
| Die beschwerliche Wanderung. Von Heidi Roos-Glauser | 55 |

Küchenriegel

| | |
|--|----|
| Die patriotische Käseplatte. Von Lisbeth | 57 |
| Kinderweisheit | 61 |
| Zu Artikeln in der Augustnummer. Ehrenrettung der Hamster / Elektrische Schwimmbadheizung | 62 |

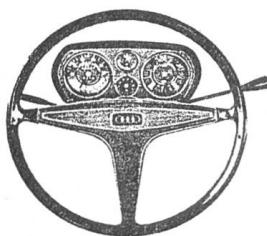
In Kürze

| | |
|--|----|
| Blick auf die Schweiz. Wenn es Bilder vom Himmel regnet. Von Oskar Reck | 64 |
| Blick durch die Wirtschaft. Unser Steuerklima. Von Herbert Abt | 65 |
| Blick in die Welt. Groteske Lesart. Von Edwin Bernhard Gross | 67 |
| Der Stefan Stückli. Kinderseite von Franziska Fasel. Zeichnungen von Charlotte Rigert | 68 |

In den nächsten Nummern lesen Sie:

- Der unfreie Mensch
- In der Geschichte gejaßt
- Unsere Patenkinder und wir
- Schöpferisches Tun mit Stoffen

Audi 100 Sport-Komfort.



Ich möchte mir in aller Ruhe ein Bild über den neuen Audi 100 machen. Und ich würde auch ganz gerne völlig unbeeinflusst seine Ausstattung und seine technischen Daten mit meinem gegenwärtigen Wagen vergleichen.

Nun möchte ich aber auch noch wissen, wie Sie meinen Wagen in Zahlung nehmen. Deshalb erwarte ich gerne auch Ihr Eintausch-Formular, das ich dann ausfüllen und postwendend an Sie zurück-senden werde. (Sollten Sie zur Zeit keinen neuen Wagen anschaffen und sich nur informieren wollen, streichen Sie ganz einfach diesen Absatz auf dem Coupon).

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ Ort: _____

Bitte ausschneiden und einsenden an:
AMAG, 5116 Schinznach-Bad



Informations-Coupon

Dieser neue große Audi fährt sich wie ein Sportwagen und weist die Ausstattung einer luxuriösen Limousine auf. Er repräsentiert eine völlig neue, fortschrittliche Automobilklasse: die Sport-Komfort-Klasse.

Sein Viertaktmotor macht aus dem Audi 100 LS einen echten Sprinter: von 0 bis 100 km/h in 11,9 Sek. Er gibt 123 SAE-PS ab und erreicht eine Spitz von 174 km/h. Die präzise Lenkradschaltung können Sie gegen einen bescheidenen Aufpreis durch eine Stockschaltung ersetzen lassen.

Der Audi 100 LS hat - wie jeder Audi 100 - Frontantrieb. Und direkte, progressiv übersetzte Zahnstangenlenkung. Einzeln aufgehängte Räder vorn. Torsionskurbelachse hinten. Zweikreis-Sicherheitsbremsen.

Sein Langstreckenkomfort: anatomisch perfekte Sitze, Liegesitze vorn, Mittelarmlehne hinten. Breitbandventilation (Luftaustausch in 20 Sek.). Defrostereffekt auf allen Scheiben.

Seine Sicherheitsbauweise: Sicherheitskarabiner-Prinzip (Ganzstahlkarosserie, entschärfter Innenraum), kindersichere Türen hinten, Beschleunigungsreserven.

Für diesen neuen Audi 100 gibt es eine umfassende Information. 24 Seiten farbig, sachlich, objektiv, mit vergleichbaren Werten und Zahlen.

Schreiben Sie uns doch noch heute. Sie erhalten die AUDI 100-INFORMATION ohne jede Verpflichtung.

Audi 100 Die neue Sport-Komfort-Klasse

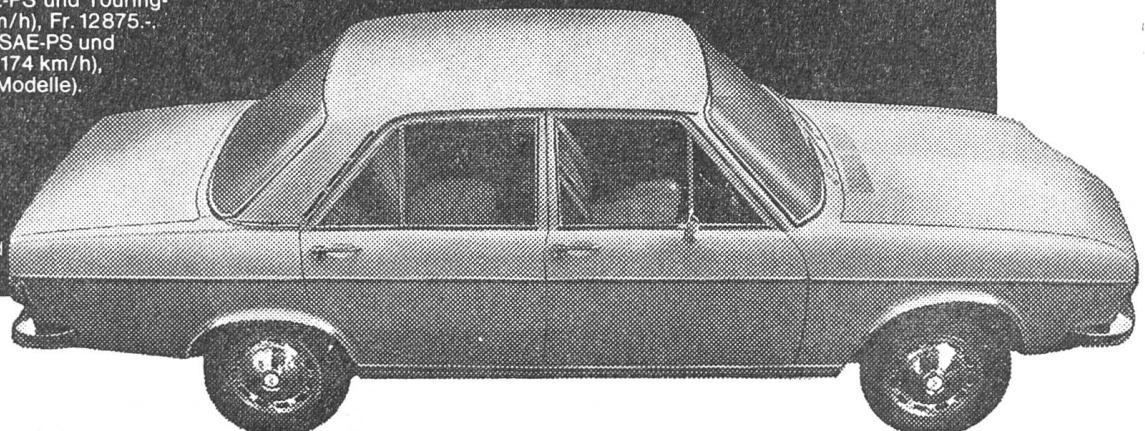
Audi Auto Union

Es gibt zwei Audi-100-Modelle:
Audi 100 mit 91 SAE-PS und Touring-Ausstattung (156 km/h), Fr. 12875.-.
Audi 100 LS mit 123 SAE-PS und Luxus-Ausstattung (174 km/h), Fr. 13975.- (4türige Modelle).

Generalvertretung
für die Schweiz:



5116 Schinznach-Bad



Schweizer Spiegel

Eine Monatsschrift

Redaktion

Dr. Daniel Roth
Beat Hirzel
Heidi Roos-Glauser
Marie-Louise Zimmermann-Ruoss

Kaufmännische Leitung:

Gerhard Hartmann

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung nur, falls frankiertes und adressiertes Antwortcouvert beiliegt.

Inseratenannahme durch den Verlag. Inseratenpreise: Eine Seite Fr. 980.—, $\frac{2}{3}$ Seite hoch Fr. 660.—, $\frac{1}{2}$ Seite quer Fr. 495.—, $\frac{1}{3}$ Seite Fr. 335.—, $\frac{1}{6}$ Seite Fr. 172.—. Bei Wiederholung Rabatt. Farbseiten Fr. 1650.— netto. 2. und 3. Seite Umschlag farbig Fr. 1350.— netto. Inseraten-Schluß am 1. des Vormonats, Farbseiten früher.

Abonnementspreise

| Schweiz | |
|------------------------|-----------|
| für 24 Monate | Fr. 65.30 |
| für 12 Monate | Fr. 35.65 |
| für 6 Monate | Fr. 18.80 |
| Ausland | |
| für 12 Monate | Fr. 40.— |
| Preis der Einzelnummer | Fr. 3.30 |

Bestellungen nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

Druck und Expedition Buchdruckerei AG Baden, Papier der Mühlebach-Papier AG Brugg.

Adresse von Redaktion und Verlag
Hirschengraben 20, 8023 Zürich
Telefon 051 32 34 31
Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich

Schweizer Spiegel Verlag Zürich

Lebenskünstler trinken Appenzeller

Alpenbitter

«Appenzeller» — ein köstlicher Genuss für alle, die das Besondere lieben. Eine unvergleichliche Mischung erlesener Alpenkräuter bestimmt den fein-herben Charakter von «Appenzeller». Die vollendete geschmackliche Ausgewogenheit macht ihn so ausserordentlich beliebt. Gönnen Sie sich das Besondere und vergessen Sie nicht — auch Ihre Freunde sind gerne Lebenskünstler.

Charakter...
Stil...
Persönlichkeit!

